

Krankenpflege 3 Observeren en rapporteren



- Observeer veranderingen in de toestand en het gedrag
- Meet en noteer de vitale functies correct
- Meld ongebruikelijke waarnemingen aan uw leidinggevende
- Woordenschat: Observatietaal (kleur, consistentie, temperatuur, hoeveelheid), vitale functies, documentatietermen, ademhaling, pols, bewustzijnsniveau

De temperatuur	<i>(Die Temperatur)</i>	Stabiel	<i>(Stabil)</i>
De hartslag	<i>(Die Herzfrequenz)</i>	Onregelmatig	<i>(Unregelmäßig)</i>
De ademhaling	<i>(Die Atmung)</i>	Koorts hebben	<i>(Fieber haben)</i>
De bloeddruk	<i>(Der Blutdruck)</i>	Bewusteloos zijn	<i>(Bewusstlos sein)</i>
De saturatie	<i>(Die Sättigung)</i>	Afnemen (bijv. de tekenen afnemen)	<i>(Abnehmen (z. B. die Zeichen abnehmen))</i>
De bewustzijnsniveau	<i>(Das Bewusstseinsniveau)</i>	Registreren	<i>(Dokumentieren)</i>
De kleur	<i>(Die Farbe)</i>	Rapporteren	<i>(Berichten)</i>
De consistentie	<i>(Die Konsistenz)</i>	Opmerken	<i>(Bemerken)</i>
De hoeveelheid	<i>(Die Menge)</i>	Afkappen (bv. een infuus afkappen)	<i>(Abklemmen (z. B. einen Infusanschlauch abklemmen))</i>

1.Übungen

1. Ordne die Elemente mit verwandter Bedeutung zu.

- | | |
|-------------------|-------------------------------|
| a. de temperatuur | 1. de ademhaling (het ademen) |
| b. de hartslag | 2. de pols |
| c. de ademhaling | 3. de lichaamstemperatuur |
| d. registreren | 4. opschrijven |

a-3 b-2 c-1 d-4



2. Kurze Rapportage nach dem Abenddienst (QR: Audio)

Fülle die Lücken aus: saturatie, hoeveelheid, temperatuur, ademhaling, gemeld, controle, alert, hartslag



Rapportage – afdeling interne geneeskundeTijdens de ronde van 20.00 uur heb ik bij patiënt op kamer 12 de vitale functies gemeten en genoteerd in het dossier. De (1) _____ was 38,4 °C; patiënt geeft aan zich rillerig te voelen. De (2) _____ was 108 per minuut en onregelmatig. De (3) _____ was sneller dan eerder vandaag; de (4) _____ was 93% in rust. De bloeddruk bleef stabiel.

Verder viel op dat de huid bleker is en de patiënt minder (5) _____ reageert dan vanmiddag. De urine in de opvangzak is donkerder en de (6) _____ is lager dan in de vorige ronde. Ik heb dit direct (7) _____ bij de verpleegkundige van dienst en gevraagd om extra (8) _____ over één uur. Let op: de patiënt drinkt weinig en hoest meer.

Rapportage – Abteilung Innere Medizin (Abenddienst)

Während der Visite um 20:00 Uhr habe ich bei dem Patienten auf Zimmer 12 die Vitalfunktionen gemessen und im Dossier dokumentiert. Die Temperatur betrug 38,4 °C; der Patient gibt an, sich fröstelnd zu fühlen. Die Herzfrequenz lag bei 108 Schlägen pro Minute und war unregelmäßig. Die Atmung war schneller als zuvor am Tag; die Sauerstoffsättigung lag in Ruhe bei 93 %. Der Blutdruck blieb stabil.


Außerdem fiel auf, dass die Haut blasser ist und der Patient weniger aufmerksam reagiert als heute Nachmittag. Der Urin im Auffangbeutel ist dunkler und die Menge ist geringer als bei der vorherigen Runde. Ich habe das sofort der diensthabenden Pflegekraft gemeldet und um eine zusätzliche Kontrolle in einer Stunde gebeten. Hinweis: Der Patient trinkt wenig und hustet vermehrt.

(1) temperatuur, (2) hartslag, (3) ademhaling, (4) saturatie, (5) alert, (6) hoeveelheid, (7) gemeld, (8) controle

1. Welke veranderingen in de toestand van de patiënt staan in de rapportage en welke verandering vind jij het belangrijkste?

2. Wat heeft de zorgverlener gedaan na de observaties en waarom is dat volgens jou nodig?

3. Hören Sie sich den Audioausschnitt an und wählen Sie die richtige Antwort aus. (QR: Audio)

- | | Wahr | Falsch | |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. De verzorgende merkt een verandering en meet daarom de vitale tekenen van de patiënt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. De patiënt heeft geen koorts; zijn temperatuur is lager dan 38 graden. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
| 3. Ondanks de stabiele saturatie meldt de verzorgende de situatie meteen aan de supervisor. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |
- 1-V 2-X 3-V

4. Wählen Sie die richtige Lösung

1. Ik _____ nu de temperatuur en ik registreer de waarde in het dossier. *(Ich messe jetzt die Temperatur und trage den Wert in die Akte ein.)*
a. gemeten b. meetst c. meten d. meet
2. De patiënt _____ onregelmatig, dus ik rapporteer dit meteen aan mijn supervisor. *(Der Patient atmet unregelmäßig, deshalb melde ich das sofort meinem Vorgesetzten.)*
a. ademt b. ademen c. geademd d. adem
3. De hartslag _____ stabiel, maar ik controleer de saturatie nog een keer. *(Die Herzfrequenz bleibt stabil, aber ich kontrolliere die Sättigung noch einmal.)*
a. gebleven b. blijven c. blijft d. blijf
1. meet 2. ademt 3. blijft

5. Rollenspiel - Dialoge (QR: Audio)

Onrustige patiënt in nachtdienst

- Verpleegkundige** *Tim, ik merk dat meneer De Vries onrustiger is dan anders en minder aanspreekbaar; zijn bewustzijnsniveau lijkt lager.*
Noor: *(Tim, mir fällt auf, dass Herr De Vries unruhiger ist als sonst und weniger ansprechbar ist; sein Bewusstseinsniveau scheint gesunken zu sein.)*
- Collega Tim:** *Oke, is hij verder stabiel of zie je onregelmatigheden, bijvoorbeeld bij de ademhaling?*
(Okay, ist er sonst stabil oder siehst du Auffälligkeiten, zum Beispiel bei der Atmung?)
- Verpleegkundige** *De ademhaling is wat onregelmatig en hij voelt warm aan; ik denk dat hij koorts heeft, dus ik ga eerst de temperatuur en de saturatie meten en dit registreren.*
Noor: *(Die Atmung ist etwas unregelmäßig und er fühlt sich warm an; ich denke, er hat Fieber. Deshalb messe ich zuerst die Temperatur und die Sauerstoffsättigung und dokumentiere das.)*
- Collega Tim:** *Goed, rapporteer het daarna meteen aan de supervisor, vooral als de saturatie laag blijft.*
(Gut, melde es dann sofort der Stationsleitung, besonders wenn die Sättigung weiter niedrig bleibt.)



1. Welke twee dingen merkt Noor op bij de patiënt?

6. Sprechen: übersetzen und antworten (QR: KI+)

Ik merk op dat ... / De temperatuur/hartslag/ademhaling is ... / Ik registreer dit en meld het aan ...



1. U merkt dat een cliënt anders reageert dan normaal. Wat ziet u en wat doet u vervolgens?

2. U meet de vitale functies en één waarde is afwijkend. Wat meldt u aan uw leidinggevende en wat noteert u in het dossier?

7. Schreiben: WhatsApp (Arbeit) (QR: KI+)

Hoi, met Sanne (avonddienst).

Kun jij na jouw ronde bij kamer 12 even appen hoe het gaat met mevrouw De Vries? Ik wil graag de **temperatuur**, **bloeddruk** en **hartslag** in het dossier zetten. Als je iets bijzonders **opmerkt** (bijv. meer benauwd, suf, koorts), laat het dan meteen weten.

Dank!



Schreibe eine passende Antwort: *Ik heb net gemeten: temperatuur is ... / Ik merk dat ze ... / Ze is ... / Ik heb het in het dossier geregistreerd en ik rapporteer dat ...*
